

BARRAGE

INSTRUKCJA

AFERA NA NILU

To rozszerzenie jest przeznaczone dla rozgrywek od 2 do 4 graczy, zarówno z wykorzystaniem, rozszerzenia Projekt Leeghwatera, jak i bez niego.

Kair, 8 lipca 1924 r.

Joseph Fontaine patrzył z odległej wydmy na migoczącą powierzchnię Nilu.

Pomimo cieni rzucanych przez palmy w oazie, upał był nie do zniesienia, a wachlarz był beużyteczny.

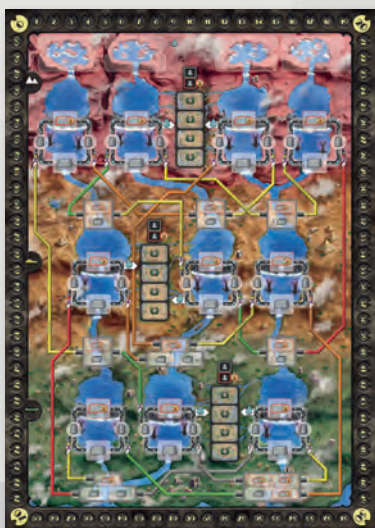
Na dodatek komary kąsały go do żywego. Jego dziadek przedstawiał Egipt jako magiczne miejsce, opowiadając historie o kampanii Napoleona, ale Joseph uważał, że wszystkie te historie zostały wyolbrzymione.

Monsieur Fontaine nie szukał tu chwały, czy przygody, ale wyłącznie pieniędzy. "Brzęk" lodu w szklance przeniósł go z powrotem do przeszłości, do momentu, w którym zaczęła się ta szalona podróż.

Kryzys energetyczny zmusił firmy do przekopywania i dziurawienia gór, modyfikując i tworząc nowe koryta rzek. Zbudowano tamy, pozostawiając coraz mniej miejsca na grunty rolne. Ludzie mieli energię, by zapalić żarówkę, ale nie mieli jedzenia, by napełnić brzuchy. Wtedy też rozpoczął się wyścig do zakupu gruntów w pobliżu jezior i rzek. A czy jest lepsze miejsce do zakupu, jeśli nie nad Nilem, gdzie ludzie uprawiają ziemię od tysięcy lat?

Nagle Joseph uderzył dłonią w stół, po czym wstał i spojrzał na blat, odsłaniając martwego komara. Monsieur Fontaine uśmiechnął się, myśląc o swoich konkurentach.

KOMPONENTY



1 nowa Mapa



3 nowe Kontrakty Prywatne



24 kafle Nawadniania:
8 Gór, 8 Wzgórz, 8 Równin,



1 kafel Premii



1 kafel Celu



8 specjalnych
kafli Źródeł



5 kafli Punktacji
Nawadniania



1 nowa Prywatna Inwestycja
- Stacja Pomp



3 nowe kafle
Zagranicznych
Zleceń



PORTAL GAMES Sp. z o.o.
ul. H. Sienkiewicza 13, 44-190 Knurów
e-mail: portal@portalgames.pl
© 2022 Cranio Creations S.r.l.
© 2022 (edycja polska) PORTAL GAMES Sp. z o.o.
Wszystkie prawa zastrzeżone.



www.portalgames.pl



/wydawnictwoportal



Portal Games PL

UWAGA!
GRA DLA GRACZY
OD 14. ROKU ŻYCIA



BARAN011022PL



Wyprodukowano w Chinach

Afera na Nilu to rozszerzenie do gry Barrage. Potrzebujesz gry podstawowej, aby móc z niego skorzystać. Możesz także użyć rozszerzenia Projekt Leeghwaterra w połączeniu z tym rozszerzeniem.

To rozszerzenie zawiera specjalną Mapę przedstawiającą rzekę Nil i zawierającą nową mechanikę: Nawadnianie.

Mapa Nilu zawiera dwa nowe elementy: sam Nil i obszary Nawadniania.

Rzeka Nil jest zasilana przez specjalne Źródło, które dostarcza więcej wody niż standardowe Źródło; dlatego zbiorniki, przez które przepływa Nil, otrzymują większą ilość wody; z drugiej strony moc dostępnych Kanałów w zbiornikach Nilu jest mniejsza niż w standardowych zbiornikach o tym samym poziomie.

Obszary Nawadniania to 3 specjalne strefy (po jednej dla każdego poziomego obszaru) znajdujące się pośrodku pary zbiorników. Każdy obszar Nawadniania jest bezpośrednio połączony ze zbiornikiem po jego lewej stronie i zbiornikiem po jego prawej stronie. Tak jak to jest pokazane na Mapie, jeżeli przemieścisz kroplę Wody ze swojej Tamy z sąsiadującego zbiornika na obszar Nawadniania, otrzymasz jeden z dostępnych kafli Nawadniania. Kafle Nawadniania zapewniają punkty Nawadniania i różne jednorazowe akcje dodatkowe, które można wykonać obok akcji głównej podczas swojej tury.

Podczas rozgrywki w Barrage: Afera na Nilu, obowiązują zasady gry podstawowej wraz z ich modyfikacjami oraz nowymi zasadami, które znajdziesz w tej instrukcji.

PRZYGOTOWANIE DO GRY

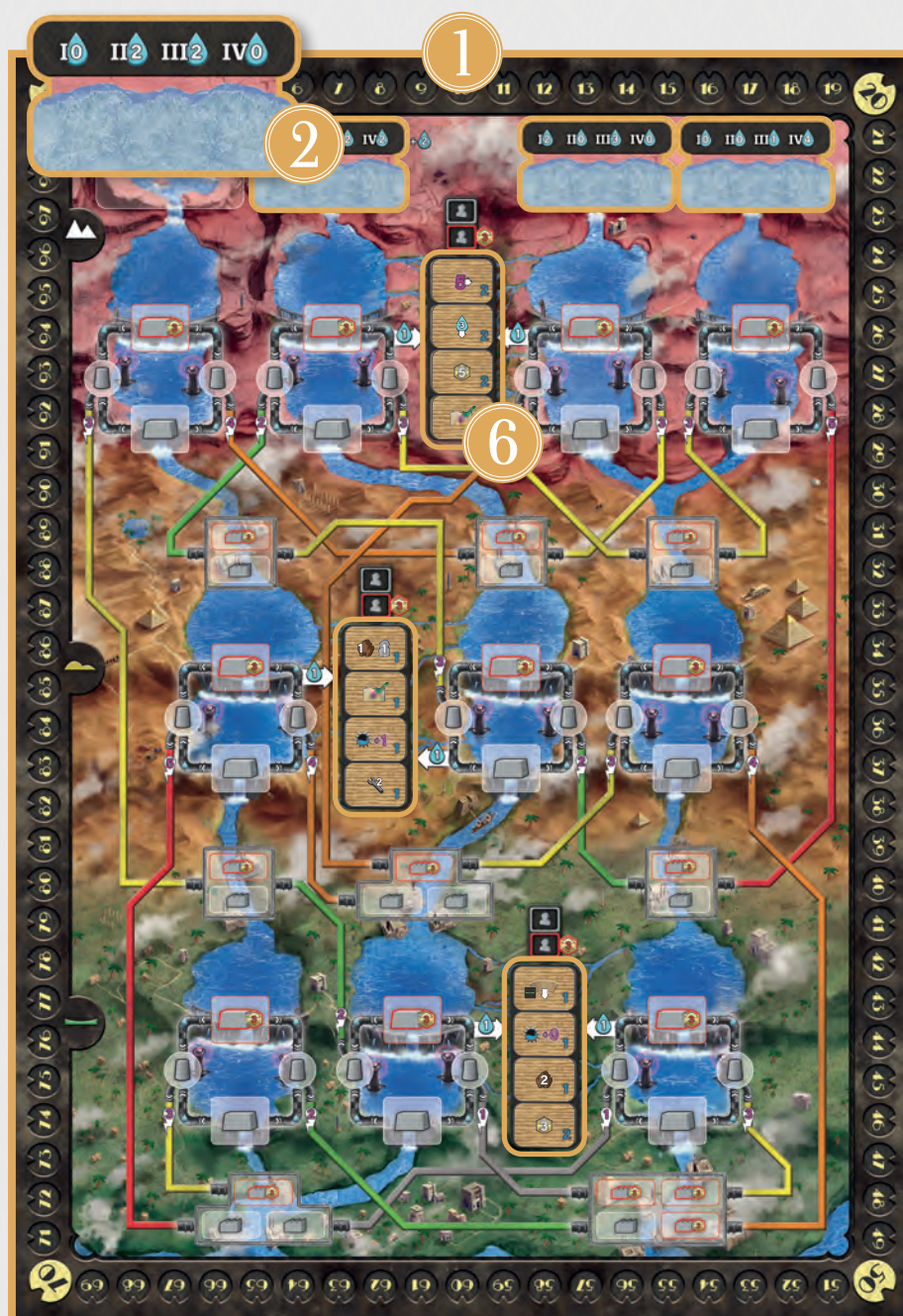
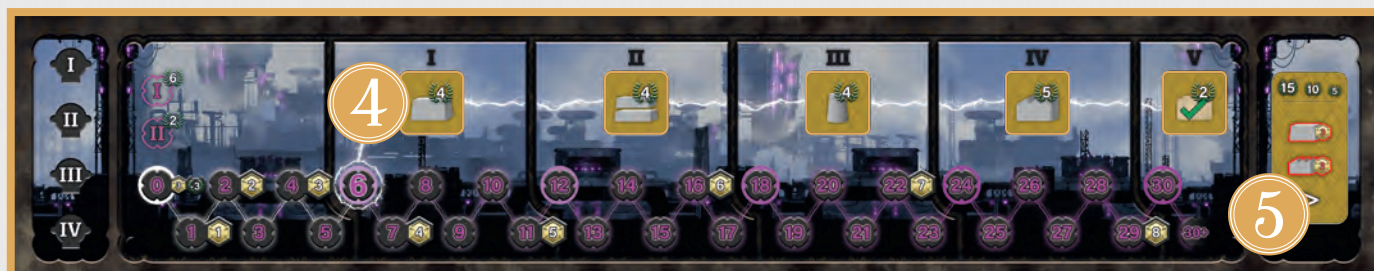
Przygotuj wszystkie komponenty zgodnie ze standardowymi zasadami, uwzględniając następujące zmiany:

- 1 Użyj nowej **Mapy Nilu** zamiast Mapy z gry podstawowej.
 - 2 Użyj specjalnych **kafli Źródeł** zamiast podstawowych kafli Źródeł.
 - 3 Dodaj 3 **nowe kafle Kontraktów Prywatnych** do odpowiedniego stosu.
 - 4 Dodaj **nowy kafel Premii** do tych z gry podstawowej, a następnie losowo dobierz 5 kafli, których użyjesz podczas gry. Odłóż pozostałe kafle do pudełka.
 - 5 Dodaj **nowy kafel Celu** do tych z gry podstawowej, a następnie wylosuj ten, którego użyjesz podczas gry. Odłóż pozostałe kafle do pudełka.
- Po zakończeniu przygotowania do gry:
- 6 Losowo przygotuj 4 stosy po 2 odpowiednie odkryte **kafle Nawadniania** dla każdego obszaru Nawadniania (*kafle Nawadniania Gór na obszarze Nawadniania Gór itd.*).
 - 7 Umieść pięć odkrytych **kafli Punktacji Nawadniania**, uporządkowanych według numeru rundy (*liczba na rewersie*) nad pięcioma kafilami Premii.

Jeśli grasz z rozszerzeniem Projekt Leeghwaterra:

- 8 Dodaj **nowy kafel Prywatnej Inwestycji** do kafli z Projektu Leeghwaterra, przed wylosowaniem 5 kafli do wykorzystania w tej rozgrywce.
- 9 Dodaj **nowe kafle Zagranicznych Zleceń** do tych z Projektu Leeghwaterra. Podziel kafle według ich rewersów i osobno potasuj stosy. Losowo dobierz po jednym kafle z każdego stosu i odłóż je z powrotem do pudełka (*w ten sposób będziesz mieć inny układ kafli Zagranicznych Zleceń w każdej rozgrywce*).





DODATKOWE ZASADY

Rozgrywka przebiega zgodnie z zasadami z gry podstawowej, z następującymi zmianami.

FAZA PRZYCHODU ORAZ ŹRÓDEŁ



Na początku rundy I na drugim kafli Źródła powinny znajdować się 0+2 Krople Wody.

Po umieszczeniu Kropel Wody na kaflach Źródeł zgodnie z liczbą wskazaną na kafli dla danej rundy, dodaj **2 dodatkowe Krople Wody** na kafli Źródła odpowiadającemu początkowi rzeki Nil (drugie Źródło od lewej).

FAZA AKCJI

Nowa akcja: Nawadnianie

Na Mapie znajduje się 6 nowych pól akcji (po 2 pola akcji dla każdego obszaru Nawadniania). Te pola akcji umożliwiają wykonanie akcji Nawadniania. Aby wykonać akcję Nawadniania, musisz przeprowadzić następujące kroki:

- 1 **Umieść Inżyniera** na dostępnym polu akcji obszaru Nawadniania, który chcesz nawodnić; jeśli umieścisz swojego Inżyniera na polu akcji z czerwonym obrysem, musisz zapłacić dodatkową opłatę w wysokości 3 Kredytów.
- 2 **Usuń 1 Kroplę Wody z twojej Tamy**, umieszczonej w zbiorniku połączonym z wybranym obszarem Nawadniania; odłóż usuniętą Kroplę Wody do zasobów ogólnych. Nie możesz wykonać tej akcji, jeśli nie posiadasz Tamy z co najmniej 1 Kroplą Wody w zbiorniku połączonym z wybranym obszarem Nawadniania. (Uwaga: nie możesz użyć neutralnej Tamy do wykonania tej akcji).
- 3 Wybierz i **weź jeden z widocznych kafli Nawadniania** z nawadnianego obszaru i umieść ten kafelek odkryty w swoich zasobach. Nie możesz wykonać tej akcji na obszarze Nawadniania, na którym nie ma już dostępnych kafli Nawadniania.



Paweł (czerwony) wykonuje akcję Nawadniania. Umieszcza 1 Inżyniera na polu akcji Nawadniania, odrzuca 1 Kroplę Wody ze swojej Tamy w lewym zbiorniku, aby wziąć zaznaczony kafelek Nawadniania.

Nowa akcja dodatkowa: Aktywacja kafła Nawadniania

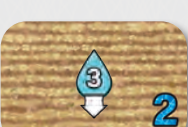
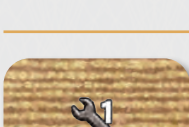
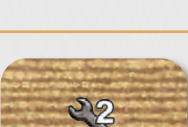
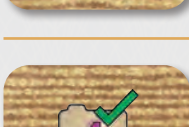
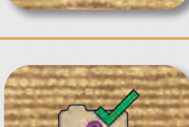
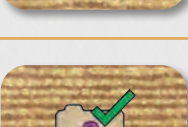
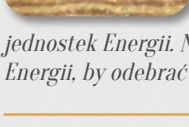
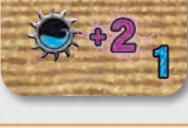
Oprócz swojej akcji głównej, **raz na turę**, możesz również wykonać akcję dodatkową, aktywującą jeden z twoich pozyskanych kafli Nawadniania. Możesz aktywować kafelek Nawadniania przed lub po akcji głównej (*nie pomiędzy*). **Odwróć na drugą stronę aktywowany kafelek Nawadniania i rozpatrz jego efekt.** Nie można ponownie aktywować zakrytego kafła Nawadniania. Możesz aktywować tylko jeden kafelek Nawadniania na turę.



Odwracając ten kafelek Nawadniania, możesz wykonać wskazaną akcję: obrócić Koło Budowy o 1 segment.



Kafle Nawadniania zawierają 8 rodzajów efektów:

 Kafle Równin	 Kafle Wzgórz	 Kafle Gór
 Otrzymujesz 2 Koparki	 Otrzymujesz 1 Koparkę i 1 Betoniarke.	 Otrzymujesz 2 Betoniarke.
 Otrzymujesz 3 Kredyty	 Otrzymujesz 4 Kredyty.	 Otrzymujesz 5 Kredytów.
 Umieść 2 Krople wody na jednym lub dwóch kafłach Źródeł. Te Krople Wody natychmiast spływają.	 Umieść 2 Krople wody na jednym lub dwóch kafłach Źródeł. Te Krople Wody natychmiast spływają.	 Umieść 3 Krople Wody na jednym lub więcej kafłach Źródeł. Te Krople Wody natychmiast spływają.
 Obróć Koło Budowy o 1 segment.	 Obróć swoje Koło Budowy o 2 segmenty.	 Obróć swoje Koło Budowy o 2 segmenty.
 Zrealizuj 1 odkryty Kontrakt z twoich zasobów, wymagający nie więcej niż 4 jednostek Energii. Nie musisz Produkcować Energii, by odebrać nagrodę.	 Zrealizuj 1 odkryty Kontrakt z twoich zasobów, wymagający nie więcej niż 6 jednostek Energii. Nie musisz Produkcować Energii, by odebrać nagrodę.	 Zrealizuj 1 odkryty Kontrakt z twoich zasobów, wymagający nie więcej niż 8 jednostek Energii. Nie musisz Produkcować Energii, by odebrać nagrodę.
 Wykonaj akcję Produkcji.	 Wykonaj akcję Produkcji z premią +1.	 Wykonaj akcję Produkcji z premią +2.
 Wykonaj akcję Budowy bez umieszczania Inżynierów. Zbudowaną Konstrukcję możesz umieścić wyłącznie na Równinach.	 Wykonaj akcję Budowy bez umieszczania Inżynierów. Zbudowaną Konstrukcję możesz umieścić wyłącznie na Równinach lub Wzgórzach.	 Wykonaj akcję Budowy bez umieszczania Inżynierów. Zbudowaną Konstrukcję możesz umieścić wyłącznie na Równinach, Wzgórzach lub Górach.
 Przesuń swój znacznik Energii na torze Energii o 3 pola. Nie możesz użyć tej Energii do realizacji Kontraktu.	 Przesuń swój znacznik Energii na torze Energii o 4 pola. Nie możesz użyć tej Energii do realizacji Kontraktu.	 Przesuń swój znacznik Energii na torze Energii o 5 pól. Nie możesz użyć tej Energii do realizacji Kontraktu.

FAZA PUNKTACJI

Po Fazie Punktacji, przeprowadzonej zgodnie z zasadami podstawowymi, następuje punktacja Nawadniania.

Każdy gracz zlicza łączną wartość punktów Nawadniania widoczną na pozyskanych przez niego kafkach Nawadniania (niezależnie od tego, czy kafelki Nawadniania zostały aktywowane, czy nie) i wcześniej zdobytych kafkach Punktacji Nawadniania.

1° > Gracz z największą liczbą punktów Nawadniania zdobywa kafel Punktacji Nawadniania dla obecnej rundy i otrzymuje 3 PZ plus sumę aktualnie widocznych PZ na trzech obszarach Nawadniania. W przypadku remisu wszyscy remisujący gracze otrzymują PZ za drugie miejsce, a kafel Punktacji Nawadniania jest odrzucany.

2° > Gracz(e) z drugą najwyższą liczbą punktów Nawadniania otrzymuje połowę (zaokrąglając w dół) sumy aktualnie widocznych PZ na trzech obszarach Nawadniania.

< Gracz z najmniejszą liczbą punktów Nawadniania traci 2 PZ (jeśli 2 lub więcej graczy ma tę samą liczbę punktów, wszyscy ci gracze tracą po 2 PZ).

W przypadku, gdy wszyscy gracze mają tyle samo punktów Nawadniania, nikt nie otrzymuje PZ, a kafel Punktacji Nawadniania jest odrzucany.

Zdobyte kafle Punktacji Nawadniania obniżają sumę punktów Nawadniania w kolejnych rundach (-1 dla kafli Punktacji Nawadniania z 1. i 2. rundy oraz -2 dla 3. i 4. rundy).

1



Paweł



Joanna



Wiktor

Zofia

Na koniec pierwszej rundy Paweł ma dwa kafle Nawadniania o łącznej wartości 3, Joanna ma 1 kafelek Nawadniania o wartości 2, Wiktor ma 1 kafelek Nawadniania o wartości 1, a Zofia nie ma kafli Nawadniania. Na Mapie nie ma pustych obszarów Nawadniania, więc nie ma PZ widocznych na Mapie. Paweł zdobywa 3 PZ, Wiktor i Joanna nie zdobywają PZ, a Zofia traci 2 PZ. Następnie Paweł bierze kafel Punktacji Nawadniania i odwraca go: w następnej Punktacji będzie miał wartość Nawadniania równą -1.

2



Paweł



Joanna



Wiktor



Zofia

Na koniec drugiej rundy gracze mają następujące sumy punktów Nawadniania: Paweł ma 2 (3 za kafle Nawadniania, ale -1 za kafel Punktacji), Wiktor i Zofia mają po 3, a Joanna ma 4.

Na Mapie znajdują się 2 puste obszary Nawadniania pokazujące w sumie 2 PZ, więc Joanna otrzymuje 5 PZ (3 + 2 PZ), Wiktor i Zofia po 1 PZ (połowa widocznych PZ), a Paweł traci 2 PZ.



NOWE KAFLE

Nowe Kontrakty

3 nowe Kontrakty (po 1 z każdego poziomu)



Weź kafel Nawadniania z Równin (bez umieszczania Inżyniera czy też odrzucania Krople Wody) albo otrzymaj 3 PZ.



Weź kafel Nawadniania z Równin lub Wzgórz (bez umieszczania Inżyniera czy też odrzucania Krople Wody) albo otrzymaj 5 PZ.



Weź kafel Nawadniania z dowolnego obszaru (bez umieszczania Inżyniera czy też odrzucania Krople Wody) albo otrzymaj 7 PZ.

Nowe Zagraniczne Zlecenia

3 nowe Zagraniczne Zlecenia (po 1 z każdego poziomu)



Umieść do 2 Krople Wody na jednym lub dwóch kaflach Źródeł, te Krople Wody natychmiast spływają. Zyskaj stałą premię +2 przy każdym sumowaniu punktów Nawadniania.



Odkryj do dwóch wykorzystanych kafli Nawadniania i przesun swój znacznik Energii na torze o 4 pola.



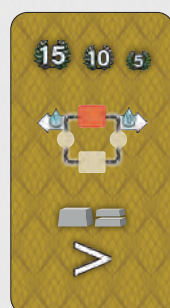
Natychmiast otrzymaj sumę PZ widocznych na trzech obszarach Nawadniania.

Nowa Prywatna Inwestycja



Aktywacja tego Budynku pozwala na wykonanie akcji Nawadniania z dowolnej ze swoich Tam (zgodnie z zasadami standardowej akcji; ale nie musisz umieszczać 1 Inżyniera na polu akcji na Mapie). Jeśli masz wystarczającą liczbę Krople Wody na wybranej Tamie, możesz również wykonać drugą akcję Nawadniania z tej samej Tamy, usuwając drugą Kroplę Wody i pozyskując drugi kafel Nawadniania.

Nowy kafel Punktacji



Wszystkie Podstawy i Podwyższenia, które zbudowałeś w zbiornikach połączonych z obszarami Nawadniania.

Nowy kafel Premii



Zdobywasz po 2 PZ za każdy pozyskany kafel Nawadniania.



TWÓRCY



Cranio Creations S.r.l.
Via del Caravaggio, 21
20144 - Milano - Italia
www.craniointernational.com



Portal Games Sp. z o.o.
ul. H. Sienkiewicza 13
44-190 Knurów
www.portalgames.pl

Projekt gry: Tommaso Battista i Simone Luciani

Ilustracje: Roberto Grasso

Wstęp: Thomas Rinaldi

Opracowanie graficzne i redakcja instrukcji: Arianna Santini

Redakcja: Giuliano Acquati



Wspieramy każdą naszą grę - także po jej wydaniu. Choć nasi redaktorzy i współpracownicy pieczołowicie sprawdzają i szlifują materiały z gry, czasem - nieraz po miesiącach czy wręcz latach od premiery - pojawia się konieczność wprowadzenia drobnych korekt, zmian czy ulepszeń. Zobowiązujemy się wprowadzać do instrukcji niezbędne zmiany, bazując na opiniach społeczności graczy i doświadczeniu autorów. Aktualną instrukcję, a często także dodatkowe materiały (np. mini-rozszerzenia, FAQ), znajdziesz na naszej stronie internetowej: www.portalgames.pl/pl/barrage/

Ta gra jest produktem wysokiej jakości. Została skompletowana z wielką starannością. Jeśli jednak w Twoim egzemplarzu zdarzyły się jakieś braki, serdecznie za nie przepraszamy. Prosimy, poinformuj o nich nasz Dział Obsługi Klienta za pośrednictwem formularza kontaktowego na naszej stronie: portalgames.pl/pl/reklamacje/